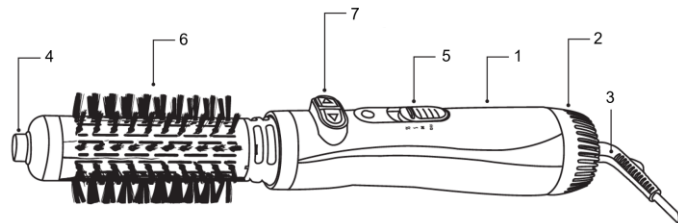


SCARLETT[®] TOP Style

INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

SC-HAS73I20

GB AIR BRUSH
RUS ФЕН-РАСЧЕТКА
KZ ФЕН-ТАРАК



GB DESCRIPTION

1. Housing
2. Air inlet
3. Cord swivel protection
4. Attachment release knob
5. Speed control switch / Cool setting
6. Round brush (40 mm, ceramic coating)
7. Button for automatic rotation of the nozzle

KZ СИПАТТАМА

1. Тұлға
2. Ауа өтетін тесіктер
3. Баудың оралып кетуінен сақтандырғыш
4. Саптамаларды ажыратуға арналған ноқат
5. Ауа ағынының жылдамдығын ауыстырып қосқышы/салқын ауа таңдау
6. Қондырғы «дөңгелек қылшық» (40 мм, керамикалық жабын)
7. Саптаманы автоматты түрде айналдыруға арналған түйме

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Воздуховодные отверстия
3. Предохранитель шнура от перекручивания
4. Кнопка отсоединения насадок
5. Переключатель скорости потока воздуха / Выбор холодного воздуха
6. Насадка «круглая щетка» (40 мм, керамическое покрытие)
7. Кнопка для автоматического вращения насадки

220-240 V~ 50 Hz
Класс защиты II
800 W
0.48 / 0.56 kg
410x80x75 mm

GB INSTRUCTION MANUAL IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read the operating manual carefully to avoid breakdowns when using
- Before switching on the appliance for the first time please check if the technical specifications indicated on the unit correspond to the mains parameters.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Improper handling may cause damage to the product, cause material damage and cause harm to the health of the user.
- Do not use outdoors or in damp area.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- If the appliance is used in a bathroom, it should always be unplugged after use, because nearness of water is dangerous even if the appliance is switched off.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in a service center.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Do not spray aerosol products when the hair dryer is in operation.
- The appliance is not intended for use for physically, sensory or mental disabled person (including children) or for person with lack of life experience or knowledge, if only they are under supervision or have been instructed about the use of the unit by responsible person.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children must be under control in order not to be allowed to play with the appliance.
- In case of power cord is damaged, its replacement should be done by the manufacture or service department or the other high-skill person to avoid any danger.
- Do not leave the appliance switched on when you do not use it.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Never carry or suspend the appliance by the cord.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- IMPORTANT:
- Keep your hair away from the immediate vicinity of the air inlet opening. Keep the air inlet filter dust and fluff free.
- Do not cover air inlet or air outlet otherwise the hair dryer may overheat.
- The attachments become hot during operation.



- ATTENTION! Do not use the device beside the bathrooms, swimming pools and other vessels containing water.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- Manufacturing date is indicated on the unit and/or on packing as well as in accompanying documents in the following format XX.XXXX where first two figures XX is the month of production, and following four figures XXXX is the year of production.

INSTRUCTION FOR USE

- The device is designed for drying and styling hair.
- Fully unwind the cord.
- Attach a nozzle.
- Insert the plug into the power supply.
- Use the operating modes switch to set the desired mode.

SPEED CONTROL

- Your comb hair dryer is equipped with 3 operating modes:

- OFF – off;
-  – Warm air flow of medium intensity for gentle drying or styling;
-  – Hot, strong air flow for a quick dry;
-  – Cool air. This function is used to fix the hair style.

ROUND BRUSH

- Used to create curls and add volume.
- Install the nozzle
- Connect the appliance to the mains, using the power cord
- Select the required air flow power and temperature using the speed control switch
- Separate a strand of hair and gently grab the nozzle like a hair brush.
- Then press and hold the buttons to automatically rotate the nozzle with the arrow to the right - for curling inwards or to the left - for curling outwards. The rotation will happen several times while you hold down the button. Release the button to stop winding.
- Move towards the roots of the hair.

- Finish the styling by applying cold air to fix the hair.
- **EASY ATTACHMENT REMOVAL BUTTON**
- To remove an attachment fast and easily, press the attachment removal button. To install the attachment back, hold this button
- **CARE AND CLEANING**
- Switch off the appliance, unplug it from the power supply and allow to cool fully.
- Do not use abrasive cleaners.
- Clean the air inlet regularly with a soft brush.
- Clean the device body with a dry soft cloth without using additional cleaning agents.
- **STORAGE**
- Ensure that the hair dryer is completely cool and dry.
- Do not wrap the cord around the appliance, as this may cause damage.
- Keep the appliance in a cool, dry place.



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point. For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority. Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации, во избежание поломок при использовании
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Не использовать вне помещений или в условиях повышенной влажности.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой или если Вы его не используете.
- При использовании устройства в ванной комнате следует отключать его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже когда прибор выключен.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, в цепь питания ванной комнаты; при установке следует обратиться за консультацией к специалисту.
- Не распыляйте средства для укладки волос при работающем устройстве.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они прошли контроль или инструктаж по безопасному использованию прибора и, если они понимают связанные с этим опасности. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежность, не входящие в комплект данного прибора.
- Не переносите прибор за шнур или петельку для подвешивания.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- ВНИМАНИЕ:
- Следите за тем, чтобы в воздуховодные отверстия не попадали волосы, пыль или пух.
- Не закрывайте входные и выходные воздуховоды, так как двигатель и нагревательные элементы фена могут сгореть.
- Будьте осторожны, во время работы насадка сильно нагревается!



- ВНИМАНИЕ! Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации, в формате XX.XXXX, где первые две цифры «XX» – это месяц производства, следующие четыре цифры «XXXX» – это год производства.

РАБОТА

- Прибор предназначен для сушки и укладки волос.
- Полностью разматывайте шнур питания.
- Наденьте насадку.
- Подключите фен-расческу к электросети.
- Переключателем режимов работы установите желаемый режим.

СКОРОСТЬ ПОТОКА ВОЗДУХА

- Ваш фен-расческа оснащена 3 режимами работы:

- **OFF** – выкл;

-  – теплый поток воздуха средней силы для мягкой сушки или укладки волос;

-  – горячий, мощный поток воздуха для быстрой сушки;

-  – холодный воздух. Данная функция используется для закрепления укладки.

НАСАДКА «КРУГЛАЯ ШЕТКА»

- Используется для создания локонов и придания объема.
- Установите насадку.
- Подключите прибор к электросети, с помощью шнура питания.
- Выберите требуемую мощность и температуру потока воздуха с помощью переключателя скорости потока воздуха.
- Отделите прядь волос и аккуратно захватите насадкой, как щеткой для волос.
- Затем нажимайте и удерживайте кнопки для автоматического вращения насадки со стрелкой вправо - для завивки внутрь или влево – для завивки наружу. Вращение будет происходить несколько раз, пока вы удерживаете кнопку. Отпустите кнопку, чтобы прекратить накручивание.
- Двигайтесь по направлению к корням волос.
- Закончите укладку подачей холодного воздуха, чтобы закрепить форму.

КНОПКА ДЛЯ СНЯТИЯ НАСАДКИ

- Чтобы отсоединить насадку, нажмите на кнопку для отсоединения насадок и потяните за насадку. Для установки насадки обратно держите данную кнопку.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой отключите фен-расческу от электросети и дайте ей полностью остыть.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Регулярно прочищайте воздухозаборное отверстие при помощи мягкой щетки.
- Корпус прибора чистите сухой мягкой тканью без использования дополнительных очищающих средств.

ХРАНЕНИЕ

- Дайте фен-расческе полностью остыть и убедитесь, что корпус не влажный.
- Чтобы не повредить шнур, не наматывайте его на корпус.
- Храните фен-расческу в прохладном сухом месте.



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема. Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти. Правильная утилизация поможет сэкономить ценные ресурсы и предотвратит возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

КЗ ПАЙДАЛАНАУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде бұзылуды болдырмау үшін пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз

- Алғаш рет іске қосар алдында бұйымда көрсетілген техникалық сипаттамалардың электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетін-келмейтінін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Қате өңдеу өнімінің бұзылуына мүлтік зиян келтіруі және пайдаланушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Фенмен жайдан тыс пайдаланбаңыз.
- Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен өрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Құралды не бауды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, құрылғыны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және оны әрі қарай пайдаланбастан бұрын, жұмысқа қабілеттілігі мен құралдың қауіпсіздігін білікті мамандарға тексертіңіз.
- Электр тогының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Қосымша қорғаныш үшін ванна бөлмесінің қорек тізбегіне 30 мА аспайтын іске қосылуының номиналды тогы бар қорғаныш ажырату құрылғысын (ҚАҚ) орнатқан дұрыс, орнатқанда кеңес алу үшін маманға жүгінген жөн.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғының жанында шашты жайластыруға арналған заттарды бүркімеңіз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл аспапты қолдануына болмайды.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибе мен білімі жоқ адамдар, егер олар құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау алса және онымен байланысты қауіптерді түсінесе, қолдана алады. Балалар құрылғыны тазалау мен қызмет көрсетуді қараусыз жүргізбеуі тиіс.
- Балалар аспаппен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Қуат бауы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші, сервистік қызмет немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Фенмен балаларға пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
- Фенді бауынан немесе ілге арналған ілмектен ұстап алып жүрмеңіз.
- Қоректену бауы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымы өткір жиектер мен ыстық заттарға тиіп тұрмауын қадағалаңыз.
- НАЗАР:
- Ауа өтетін тесіктерге шаш, шаң немесе түбіттің түспеуін қадағалаңыз.
- Кіріс мен шығыс ауа өтерледі жаппаңыз – қозғалтқыш және феннің жылытқыш элементтері күйіп кетуі мүмкін.
- Сақ болыңыз, жұмыс кезінде саптама қатты қыздырылады!



- ЕСКЕРТУ! Аспапты жуынатын бөлмелерге, бассейндерге және ішінде суы бар басқа ыдыстарға жақын жерде пайдалануға болмайды.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- Құрылғыны өз бетінше жөндеуге таппынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Жасап шығарылған күні бұйымда және (немесе) қаптамада, сондай-ақ ілеспе құжаттамада, XX.XXXX пішімінде көрсетілген, мұндағы алғашқы екі сан «XX» – жасап шығарылған айы, келесі төрт сан «XXXX» – жасап шығарылған жылы.

ЖҰМЫС

- Аспап шашты кептіруге және сәндеп жатқызуға арналған
- Қоректену бауын толық тарқатып алыңыз.
- Саптаманы кігізіңіз.
- Электр жүйесіне фенді қосыңыз.
- Жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқыштың көмегімен қалаған режимді орнатаңыз.

АУА АҒЫНЫНЫҢ ЖЫЛДАМДЫҒЫ

- Сіздің фен-тарағыңыз 3 жұмыс режимімен жарақталған:
- **OFF** – өшірілген;
-  – шашты жұмсақ кептіруге немесе сәндеп жатқызуға арналған орташа жылы ауа ағыны;
-  – жылдам кептіруге арналған қуатты ыстық ауа ағыны;
-  – суық ауа. Бұл функция сәндеп жатқызылған шашты бекіту үшін пайдаланылады.

ҚОНДЫРҒЫ «ДӨНГЕЛЕК ҚЫЛШЫҚ»

- Бұйралар жасау және көлем беру үшін қолданылады.
- Саптаманы орнатаңыз
- Құрылғыны қуат сымы арқылы электр желісіне қосыңыз

- Ауа ағынының жылдамдығын ауыстырып-қосқыш арқылы қажетті ауа ағынының қуаты мен температурасын таңдаңыз
- Шаштың бір бөлігін бөліп, Шаш Щеткасы сияқты саптамамен ақырын ұстаңыз.
- Содан кейін оң жақ көрсеткі саптамасын автоматты түрде айналдыру үшін түймелерді басып тұрыңыз - ішке немесе солға бұру үшін – сыртқа бұру үшін. Түймені басып тұрғанда айналдыру бірнеше рет болады. Бұрауды тоқтату үшін түймені босатыңыз.
- Шаштың тамырына қарай жылжытыңыз.
- Пішінді бекіту үшін суық ауамен тәсеуді аяқтаңыз.

ҚОНДЫРМАНЫ ОҢАЙ АЛУҒА АРНАЛҒАН ТҮЙМЕШІК

- Қондырманы тез әрі оңай ағытып алу үшін қондырманы алуға арналған түймешікті басыңыз. Саптаманы қайта орнату үшін осы түймені ұстаңыз

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТҮТІМ

- Тазалаудың алдында электр жүйесінен фенді сөндіріп тастаңыз және оған толық суынуға мұрша беріңіз.
- Қайрақты тазартқыш заттарды қолданбаңыз.
- Ауа кіретін тесікті жұмсақ шеткемен үнемі тазалаңыз.
- Құрылғының корпусын қосымша тазартқыштарды қолданбай құрғақ, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

САҚТАУ

- Фенге толық суынуға мұрша беріңіз және тұлға дымқыл емес екеніне көз жеткізіңіз.
- Бауға зақым келтірмеу үшін, оны тұлғаға орамаңыз.
- Фенді салқын құрғақ орында сақтаңыз.



Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет. Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз. Қалдықтарды дұрыс көдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

EAC

www.scarlett.ru